

## CH\_VB 20046414 vom 22. September 1999

Bundesverwaltung, 1999-09-22, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_\\_td\\_class\\_\\_metadataCell\\_\\_20046414\\_\\_td\\_](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb__td_class__metadataCell__20046414__td_)

FR: CH\_VB 20046414 du 22 septembre 1999

IT: CH\_VB 20046414 del 22 settembre 1999

### Volltext

22. September 1999 N 1749 Motion WBK-NR (98.070) Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Präsidentin: Wir unterbrechen hier die Beratung dieser Vorlage, weil Frau Bundespräsidentin Dreifuss nicht mehr zur Verfügung steht. N. Bundesgesetz über die Fachhochschulen N. Loi fédérale sur les hautes écoles spécialisées Detailberatung – Examen de détail Titel und Ingress, Ziff. I, II Antrag der Kommission Zustimmung zum Beschluss des Ständerates Titre et préambule, ch. I, II Proposition de la commission Adhérer à la décision du Conseil des Etats Angenommen – Adopté Namentliche Gesamtabstimmung Vote sur l'ensemble, nominatif (Ref.: 3397) Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet: Aguet, Alder, Antille, Bangerter, Baumann Alexander, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Béguelin, Berberat, Binder, Bircher, Blaser, Borel, Bosshard, Brunner Toni, Bühlmann, Bühner, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, Comby, David, Debons, Dettling, Donati, Dormann, Dünki, Durrer, Egerszegi, Eggly, Engelberger, Engler, Fankhauser, Fässler, Fehr Jacqueline, Fischer-Seengen, Föhn, Fritschi, Gadiant, Geiser, Goll, Gonseth, Grobet, Grossenbacher, Guisan, Gusset, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Heim, Herzog, Hollenstein, Jans, Jeanprêtre, Jossen, Jutzet, Kalbermatten, Keller Christine, Keller Rudolf, Kofmel, Kuhn, Kühne, Kunz, Langenberger, Leemann, Leu, Leuenberger, Loeb, Marti Werner, Maurer, Maury Pasquier, Meyer Thérèse, Müller Erich, Müller-Hemmi, Nabholz, Ostermann, Pelli, Randegger, Ratti, Rennwald, Roth, Sandoz Marcel, Schaller, Schenk, Scheurer, Schlüer, Schmid Samuel, Schmied Walter, Semadeni, Simon, Speck, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steinemann, Steiner, Strahm, Stucky, Stump, Teuscher, Tschopp, Tschuppert, Vetterli, Vollmer, von Felten, Waber, Weber Agnes, Weigelt, Widmer, Wyss, Zbinden, Zwygart (111) Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent: Dreher (1) Entschuldigt/abwesend sind – Sont excusés/absents: Aeppli, Ammann Schoch, Aregger, Baader, Banga, Baumberger, Beck, Bezzola, Blocher, Bonny, Borer, Bortoluzzi, Cavadini Adriano, Christen, Columberg, de Dardel, Ducrot, Dupraz, Eberhard, Ehrler, Epiney, Eymann, Fasel, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Florio, Freund, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Genner, Giezendanner, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Gysin Hans Rudolf, Hämmerle, Hasler Ernst, Hegetschweiler, Hess Otto, Hess Peter, Hochreutener, Hubmann, Imhof, Jaquet, Lachat, Lauper, Lötscher, Maitre, Maspoli, Meier Hans, Meyer Theo, Moser, Mühlemann, Oehrli, Philipona, Pidoux, Pini, Raggenbass, Rechsteiner Paul, Rechsteiner Rudolf, Ruckstuhl, Ruf, Ruffy, Rychen, Scherrer Jürg, Schmid Odilo, Seiler Hanspeter, Spielmann, Steffen, Steiner, Suter, Thanei, Theiler, Tschäppät, Vallender, Vermot, Vogel, von Allmen, Weyeneth, Widrig, Wiederkehr, Wittenwiler, Zapfl, Ziegler (87) Präsidium, stimmt nicht – Présidence, ne vote pas: Heberlein (1) Die Beratung dieses Geschäftes wird unterbrochen Le débat sur cet objet est interrompu 99.3386 Motion WBK-NR (98.070) Fachhochschulgesetz. Revision Motion CSEC-CN (98.070) Loi sur les hautes écoles spécialisées. Révision

---

Wortlaut der Motion vom 2. Juli 1999 Der Bundesrat legt eine Revision des Fachhochschulgesetzes vor, die im Sinne des neuen Verfassungsartikels die Fachhochschulen im gesamten beruflichen Bereich regelt. Texte de la motion du 2 juillet 1999 Le Conseil fédéral présentera un projet de révision de la loi fédérale sur les hautes écoles spécialisées, qui, conformément au nouvel article constitutionnel, réglemente ces établissements dans le contexte global de la formation professionnelle. Schriftliche Begründung Die Urheber verzichten auf eine Begründung und wünschen eine schriftliche Antwort. Développement par écrit Les auteurs renoncent au développement et demandent une réponse écrite. Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 20. September 1999 Der Bundesrat ist bereit, die Motion entgegenzunehmen. Déclaration écrite du Conseil fédéral du 20 septembre 1999 Le Conseil fédéral est prêt à accepter la motion. Überwiesen – Transmis 98.070 Förderung von Bildung, Forschung und Technologie in den Jahren 2000–2003 Encouragement de la formation, de la recherche et de la technologie pendant les années 2000–2003 Fortsetzung – Suite Siehe Seite 1725 hiervor – Voir page 1725 ci-devant

---

C. Bundesbeschluss über die Finanzierung der Tätigkeit der Kommission für Technologie und Innovation (KTI) im nationalen und internationalen Rahmen (Eureka, IMS) in den Jahren 2000–2003 C. Arrêté fédéral sur le financement de l'activité de la Commission pour la technologie et l'innovation (CTI) dans le cadre national et international (Eureka, IMS) pour les années 2000–2003 Detailberatung – Examen de détail Titel und Ingress, Art. 1, 2 Antrag der Kommission Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Motion WBK-NR (98.070) Fachhochschulgesetz. Revision Motion CSEC-CN (98.070) Loi sur les hautes écoles spécialisées. Révision In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1999 Année Anno Band V Volume Volume Session Herbstsession Session Session d'automne Sessione Sessione autunnale Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 03 Séance Seduta Geschäftsnummer 99.3386 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 22.09.1999 - 08:00 Date Data Seite 1749-1749 Page Pagina Ref. No 20 046 414 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.